



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

449 Rem. Galant, galamment.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

mais par exemple *auparavant que vous soyez venu*, pour dire *avant*, ou *devant que vous soyez venu*. Il en est comme de *cependant*, dont nous avons fait une Remarque *, car pour bien parler on ne doit jamais dire *cependant que*, non plus que *auparavant que*.

OBSERVATION.

A *Uparavant moy*, & *auparavant que vous soyez venu*, sont des façons de parler, non seulement hors du bel usage, mais qu'on doit regarder comme des fautes. C'en est aussi une que de dire, *cependant que*, pour *pendant que*.

CCCCXLIX. REMARQUE.

Galant, galamment.

G *Alant*, a plusieurs significations, & comme substantif, & comme adjectif. Je les laisse toutes pour ne parler que d'une seule, qui est le sujet de cette Remarque. C'est dans le sens qu'on dit à la Cour, qu'un homme est *galant*, qu'il dit & qu'il fait toutes choses *galamment*, qu'il s'habille *galamment*, & mille autres choses semblables. On demande ce que

* la CCXVI.

c'est qu'un homme galant, ou une femme galante de cette sorte, qui fait & qui dit les choses d'un air galant, & d'une façon galante. J'ay veü autrefois agiter cette question parmy des gens de la Cour & des plus galans de l'un & de l'autre sexe, qui avoient bien de la peine à le définir. Les uns soustenoient que c'est ce je ne sçay quoy, qui differe peu de la bonne grace; les autres que ce n'estoit pas assez du je ne sçay quoy, ny de la bonne grace, qui sont des choses purement naturelles, mais qu'il falloit que l'un & l'autre fust accompagné d'un certain air, qu'on prend à la Cour, & qui ne s'acquiert qu'à force de hanter les Grands & les Dames. D'autres disoient que ces choses exterieures ne suffisoient pas, & que ce mot de galant, avoit bien une plus grande estendue, dans laquelle il embrassoit plusieurs qualitez ensemble; qu'en un mot c'estoit un composé où il entroit du je ne sçay quoy, ou de la bonne grace, de l'air de la Cour, de l'esprit, du jugement, de la civilité, de la courtoisie, & de la gayeté, le tout sans contrainte, sans affectation, & sans vice. Avec cela il y a dequoy faire un honneste homme à la mode de la Cour. Ce sentiment fut suivy comme le plus approchant de

de la verité; mais on ne laissoit pas de dire que cette definition estoit encore imparfaite, & qu'il y avoit quelque chose de plus dans la signification de ce mot, qu'on ne pouvoit exprimer; car pour ce qui est par exemple de *s'habiller galamment*, de *danser galamment*, & de faire toutes ces autres choses, qui consistent plus aux dons du corps qu'en ceux de l'esprit, il est aisé d'en donner une definition; Mais quand on passe du corps à l'esprit, & que dans la conversation des Grands & des Dames, & dans la maniere de traiter & de vivre à la Cour, on s'y est acquis le nom de *galant*, il n'est pas si aisé à definir; car cela présuppose beaucoup d'excellentes qualitez qu'on auroit bien de la peine à nommer toutes, & dont une seule venant à manquer suffiroit à faire qu'il ne seroit plus *galant*. On peut encore dire la mesme chose des *lettres galantes*. En cette sorte de Lettres, la France peut se vanter d'avoir une personne à qui tout le monde le cede. Athenes mesme ny Rome, si vous en ostez Ciceron, n'ont pas dequoy le luy disputer; & je le puis dire hardiment, puis qu'à peine paroist-il qu'un genre d'escrire si délicat, leur ait esté seulement connu. Aussi

tous

tous les goufts les plus exquis font leurs délices de ses lettres , aussi bien que de ses vers , & de sa conversation , où l'on ne trouve pas moins de charmes. Je tiendrois le Public bien fondé à intenter action contre luy pour luy faire imprimer ses œuvres. Au reste quoy qu'en une autre signification on die *galand* , & *galande* , avec un *d* , aussi bien qu'avec un *t* , si est-ce qu'en celle que nous traitons , il faut dire *galant* & *galante* avec un *t* , & non pas avec un *d*.

OBSERVATION.

L'Académie a donné trois acceptions à ce mot de *galant homme*. Il se dit d'un homme civil , honneste , poly , de bonne compagnie & de conversation agréable. *C'est un galant homme*. On le dit aussi pour faire entendre un homme habile dans sa profession & qui entend bien les choses dont il se mesle , qui a du jugement & de la conduite. *Vous luy pouvez confier vostre affaire , c'est un galant homme*. On l'employe encore par flaterie ou par familiarité pour louer une personne de quelque chose. *Vous estes un galant homme d'estre venu dîner avec moy*.